

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gedanken zur Jahreswende

An der Schwelle zu einem neuen Jahr werden die Momente zahlreicher, da die Gedanken rückblickend die vergangene Epoche streifen oder vorausblickend bereits die kommende Zeit zu ergründen versuchen. Haben sich die Hoffnungen und Erwartungen, welche wir in das vergangene Jahr gesetzt haben, erfüllt? Ein jeder wird auf diese Frage seine eigene Antwort finden müssen. Obwohl weltweit ein rauherer Wind weht als wir es anhin gewohnt waren, sei es in wirtschaftlichen, politischen oder leider oft auch in menschlichen Belangen, müssen wir doch zugestehen, dass es uns, verglichen mit andern Völkern, noch sehr gut geht. Sollten wir dafür nicht etwas dankbarer sein?

Verschiedene Anzeichen deuten darauf hin dass unser Erfolgsstreben nicht unendlich sein kann und wieder in normale Bahnen gelenkt werden muss. Die in dieser Hinsicht sich abzeichnende Neuorientierung wird, sofern sie nicht ins andere Extrem ausschlägt, unserer Generation gut tun und unseren Kindern die erforderlichen Lebensgrundlagen sicherstellen. Dass jedoch das andere Extrem, nämlich der Stillstand des oft kritisierten technischen Fortschrittes oder wirtschaftliches Nullwachstum die Lebensgrundlagen ebenso gefährden wie die erlebte, überbordende Entwicklung, kann nicht wegdiskutiert werden.

Unsere Hoffnung beruht deshalb im Einpendeln der Kräfte auf ein erstrebenswertes, vernünftiges Mittelmass. Längerfristig gesehen wird auch die Landwirtschaft von der erwähnten Neuorientierung profitieren, wenn sie sich rechtzeitig der Entwicklung anpassen kann und die untrüglichen Zeichen der Zeit zur Kenntnis nimmt.

Das neue Jahr wird auch unserem Verband ein volles Mass an Aufgaben bereithalten. Wir werden sie anpacken und im Sinne der Zielsetzung des SVLT und der Interessen unserer Mitglieder zu lösen versuchen. Zusätzliche Motivation werden uns 1984 zwei Jubiläen geben. 60 Jahre sind es her, seit der «Schweizerische Traktorverband» 1924 in Bern durch 50 Bauern gegründet wurde. Wir werden versuchen, unseren Lesern im Laufe des Jahres einige Schwerpunkte aus der Vergangenheit des Verbandes mitzuteilen. Sie dürfen darauf gespannt sein. Auf seine 20-jährige Tätigkeit kann das Weiterbildungszentrum des SVLT in Riken zurückblicken. Dazu vermitteln wir Ihnen einen Bericht in dieser Nummer und machen Sie aber auch gleich mit dem aktuellen Kursangebot des Zentrums bekannt.

Wir beginnen das neue Jahr und das neue Verbandsjahrzehnt zuversichtlich und mit Freude. Ihnen liebe Mitglieder und Leser wünschen wir ebenso viel Freude an Ihrer Arbeit und Optimismus wie persönliches Wohlergehen im neuen Jahr.

Werner Bühler

## Zum Titelbild

Ansicht von vorne des am 10. Januar 1964 eingeweihten Weiterbildungszentrums des SVLT.

Januar-Nummer

Nr. 1/1984

# Schweizer Landtechnik

Schweizerische landtechnische Zeitschrift

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Redaktion: R. Piller, Postfach 210,  
5200 Brugg, Telefon 056 - 41 20 22

(Weitere Angaben siehe Seite 15)

**VIII. Intern. Nutzfahrzeug-Salon  
in Genf (20.–29. Januar 1984)**

| Inhalt                                                         | Seite        |
|----------------------------------------------------------------|--------------|
| 60 Jahre Kurstätigkeit –                                       |              |
| 20 Jahre Weiterbildungszentrum Riken                           | 11           |
| Weiterbildung nach Mass am                                     |              |
| SVLT-Weiterbildungszentrum Riken                               | 16           |
| Düngen mit der Pflanzenschutzspritze                           | 22           |
| 20 Jahre Zusammenarbeit Bucher-Fiat                            | 26           |
| <b>Zollrückerstattung auf Treibstoffen</b>                     | <b>28/37</b> |
| 8. Internationaler Nutzfahrzeugsalon in Genf                   | 29           |
| Verhinderung von Paraffin-Ausflockung                          | 34/37        |
| Zukunftsweisende Holzverbrennungstechnik                       | 34           |
| Aus den Sektionen (AG)                                         | 36           |
| FAT-Mitteilungen 1/84:                                         |              |
| Entschädigungsansätze 1984 für die Benützung von Landmaschinen | 47           |
| Verzeichnis der Inserenten                                     | 37           |



**3. Zentralschweizerische  
Landmaschinen-  
Ausstellung  
des Schweizerischen  
Landmaschinenverbandes**

**16.-20. Februar 1984**

**Ausstellungshalle Allmend Luzern**

**Öffnungszeiten:**

**16. Februar: 10.00-18.00 Uhr. 17.-20. Februar: 9.00-18.00 Uhr.**

**Eintritt: Fr. 5.-, Frauen und Kinder gratis**